

Peetruse esimene kiri

¹ Peetruselt, Jeesuse Kristuse apostlilt,

Jumala valituile, kes elavad laialipillutatult Pontoses, Galaatias, Kappadookias, Aasias ja Bitüünias ning on kutsutud

² Jumala Isa etteteadmise järgi Vaimu pühitsuse läbi olema kuulekad ja Jeesuse Kristuse verega piserdatud:

Armju ja rahu saagu teile rohkesti!

Elavast lootusest

³ Kiidetud olgu Jumal, meie Issanda Jeesuse Kristuse Isa! Oma suurest halastusest on tema Jeesuse Kristuse ülestõusmise läbi surnuist meid uuesti sünnitanud elavale lootusele,

⁴ et saada hävimatu, määrdumatu ja tuhmumatu pärand, mis on taevas hoitud teie jaoks.

⁵ Seda hoitakse Jumala väes usu läbi teie päästeks, mis on viimsel ajal valmis ilmuma.

⁶ Sellest päästest te juubeldate, ehkki praegu te peate pisut kurvastama mitmesugustes katsumustes.

⁷ Isegi kaduvat kulda proovitakse tulega. Teie usk proovitakse samuti läbi, mis on kullast palju kallim, et selle ehtsus oleks ülistuseks, kiituseks ja auks Jeesuse Kristuse ilmumisel.

⁸ Teda te armastate, kuigi te ei ole teda näinud. Temasse te usute, ehkki te praegu teda ei näe, ning te juubeldate sõnulseletamatu ja aulise rõõmuga,

⁹ sest te saavutate oma usu eesmärgi – oma hinge pääste.

¹⁰ Seda päästet on otsinud ja seda püüdnud uurida prohvetid, kes on ennustanud teile osaks saavat armu.

¹¹ Nad püüdsid teada saada, millise aja ja mis asjaolude kohta osutas nendes olev Kristuse Vaim, ennustades ette Messiale määratud kannatusi ja neile järgnevat kirkust.

¹² Neile ilmutati, et nad ei teeninud mitte ennast vaid teid. Seda kõike on teile rääkinud need, kes teile taevast läkitatud Püha Vaimu läbi on kuulutanud evangeeliumi. Isegi inglid ihkavad neid asju vaadata.

Üleskutse pühaks eluks

¹³ Seepärast, käärige üles oma mõistuse käised ja mõtelge kainelt. Lootke armu peale, mida teile pakutakse Jeesuse Kristuse ilmunises.

¹⁴ Nõnda nagu sõnakuulelikud lapsed, ärge koha-
nege himudega, mis teil olid teadmatuses elades,

¹⁵ vaid saage pühaks kogu oma olekult, nii nagu teie Kutsuja on püha!

¹⁶ Eks öelda ka Pühakirjas: „Olge pühad, sest mina olen püha!“

¹⁷ Ja kui te palves hüüate Isaks teda, kes mõistab kohut erapooletult vastavalt igaühe tegudele, siis elage aukartuses oma pagulasepäevad!

¹⁸ Te ju teate, et teid ei ole lunastatud kaduvate asjadega, hõbeda või kullaga teie tühisest esivanematelt päritud eluviisist,

¹⁹ vaid Kristuse kui veatu ja laitmatu Talle kalli verega.

²⁰ Tema oli ette määratud enne maailma loomist, ent aegade lõpul sai ilmsiks teie pärast.

²¹ Tema läbi te usute Jumalat, kes on tema üles ärratanud surnuist ja andnud talle kirkuse, et teie usk ja lootus oleksid Jumalas.

²² Kui te olete nüüd tõele kuuletumises ennast puhastanud siiraks armastuseks üksteise vastu, siis armastage üksteist sügavalt ja puhtast südamest!

²³ Te olete uuesti sündinud mitte kaduvast, vaid kadumatust seemnest Jumala elava ja jääva sõna kaudu.

²⁴ Sest
„Kõik inimesed on otsekui rohi,
kogu nende hiilgus nagu rohu õieke;
rohi kuivab ära ja õieke pudeneb maha;

²⁵ aga Issanda sõna püsib igavesti.“
See on aga seesama rõõmusõnum, mida teile on kuulutatud.

2

¹ Seepärast pange maha kogu kurjus, kogu kavalus, teesklemine, kadedus ja tagarääkimine!

² Nagu vastsündinud lapsed janunege puhast vaimulikku piima, et te selle varal kasvaksite ja jõuaksite päästmisele,

³ nüüd kui te olete maitsnud, et Issanda on hea.

Elusast kivist ja valitud rahvast

⁴ Kui tulete tema, elava kivi juurde, kes on inimeste poolt välja praagitud, ent Jumala silmis valitud ja väärtuslik,

⁵ siis ehitatakse teidki üles kui elavad kivid vaimulikuks hooneks, pühaks preesterkonnaks, tooma vaimulikke ohvreid, mis on Jumalale vastuvõetavad Jeesuse Kristuse kaudu.

⁶ Seepärast seisab Pühakirjas:

„Vaata, ma panen Siionisse kivi,
valitud ja väärtusliku nurgakivi,
ja kes temasse usub, ei jää häbisse.“

⁷ Teile, kes usute, on ta kallihinnaline, uskmatuile aga –

„Kivi, mille ehitajad pidasid kõlbmatuks,
on saanud nurgakiviks,“

⁸ ning

„Kivi, mis paneb inimesed komistama
ja kalju, mis paneb nad kukkuma“.

Uskmatud komistavad, sest nad ei kuuletu sõnumile, nagu oligi neile seatud.

⁹ Teie aga olete valitud sugu, kuninglik preesterkond, püha rahvas, Jumala eriline omand, et te kuulutaksite tema võrratuid tegusid, kes teid on kutsunud pimedusest oma imelisse valgusse.

¹⁰ Teid, kes te kunagi polnud rahvas, nüüd olete aga Jumala rahvas. Kes ei olnud armu saanud, aga nüüd olete armu saanud!

Kristlase elust paganlikus maailmas

¹¹ Armsad, ma anun teid kui võõraid ja läbirändajaid, hoiduge lihalikest himudest, mis sõdivad hinge vastu.

¹² Käituge hästi paganate keskel, et kuigi nad teid kuritegudes süüdistavad, võiksid nad näha teie häid tegusid ja kiita Jumalat tema tulemise päeval.

¹³ Alistuge Issanda pärast kogu inimlikule korrale, olgu kuningale kui kõrgeimale võimukandjale,

¹⁴ olgu asevalitsejale, kui tema poolt saadetule, et kurjategijaid karistada ja kiita häid kodanikke.

15 Selline on Jumala tahtmine, et te head tehes vaigistaksite rumalate inimeste teadmatus.

16 Elage kui vabad, ent ärge kasutage oma vabadust kurjuse kattevarjuks, vaid olge kui Jumala sulased.

17 Austage kõiki, armastage vendi ja õdesid, kartke Jumalat, austage kuningat!

18 Orjad, alistuge täie aukartusega peremeestele, mitte ainult headele ja leebetele, vaid ka ebaõiglastele.

19 See on ju arm, kui keegi südametunnistuse pärast Jumala ees talub valu ülekohtuselt kannatades.

20 Mis au sellest on, kui teid pekstakse patu pärast? Aga kui te head tehes kannatate, siis olete Jumala silmis leidnud armu.

21 Selleks te olete kutsutud, sest ka Kristus kannatas teie eest, jättes teile eeskuju, et käiksite tema jälgedes.

22 „Tema ei teinud pattu ega leitud pettust tema suust“.

23 Ta ei sõimanud vastu, kui teda sõimati; kui ta kannatas, ei ähvardanud ta kedagi, vaid usaldas end sellele, kes mõistab kohut õiglaselt.

24 Ta kandis ise meie patud üles ristipuule, et meie pattudele ära sureksime ja elaksime tema õigusele. Tema vermete tõttu te olete saanud terveks.

25 Te olite ju otsekui lambad ekslemas, nüüd aga olete pöördunud oma hinge Karjase ja Hoidja poole.

3

1 Samuti naised, alistuge igaüks oma mehele, et

kui mõned neist ei taha uskuda evangeeliumi, nad võidetaks usule ilma sõnata naiste käitumise kaudu,
2 kui nad on näinud teie puhast käitumist ja aukartust.

3 Ärge ehtige ennast välisega: keerukate soengute, kuldehete ja uhkete riietega,

4 vaid teie ehteks olgu varjulolev sisemine inimene leebe ja tasase vaimu kadumatus ilus, mis on kallihinnaline Jumala silmis.

5 Nii on ka vanasti end ehtinud pühad naised, kes Jumala peale lootsid. Nad alistusid oma meestele,

6 nii nagu Saara oli kuulekas Aabrahamile, nimetades teda isandaks. Teie olete tema lapsed, kui te teete head ega karda ühtki hirmutamist.

7 Samuti mehed, elage mõistvalt naisega kui nõrgema astjaga, osutades talle austust nagu elu armuanni kaaspärijale, et teie palved ei oleks takistatud.

Kannatustesse suhtumisest

8 Lõpuks, olge kõik ühel meelel, olge osavõtlikud, armastage üksteist, olge halastajad ja alandlikud!

9 Ärge tasuge kurja kurjaga ega sõimu sõimuga! Tasuge hoopis õnnistusega, sest selleks on teid kutsutud, et saaksite pärida õnnistuse.

10 „Sest kes tahab armastada elu ja näha häid päevi, see hoidku oma keelt kurja eest ja oma huuli pettust rääkimast.

11 Ta pöördugu ära kurjast ning tehku head, otsigu rahu ja taotlegu seda!

12 Sest Issanda silmad on pööratud õigete poole ja tema kõrvad on lahti nende palvetele, kuid Issand ise on nende vastu, kes teevad kurja.“

¹³ Kes saab teha teile kurja, kui te olete innukad tegema head?

¹⁴ Aga kui te peaksitegi kannatama õiguse pärast, olete õnnistatud. Ärge kartke nende hirmutamist ega sattuge ärevusse!

¹⁵ Pidage pühaks Issandat Kristust oma südames, olles alati valmis andma vastust igaühele, kes teilt pärib aru teis oleva lootuse kohta!

¹⁶ Kuid tehke seda tasase meelega ja aupaklikult, hoides puhtana oma südametunnistust. Nii jäävad häbisse need, kes laimavad teie kui kristlaste head käitumist.

¹⁷ Kui see on Jumala tahtmine, siis parem on kannatada heade tegude, mitte kurjade tegude pärast.

¹⁸ Sest ka Kristus kannatas pattude pärast üheainsa korra, õigena ülekohtuste eest, et teid juhtida Jumala juurde. Kui ta küll surmati ihus, aga äratati üles Vaimus,

¹⁹ kelles ta ka läks ära ja kuulutas vangis olevaile vaimudele.

²⁰ Need ei kuulanud muiste sõna, kui Jumala pikk meel ootas Noa päevil, kuni ta tegi valmis laeva, milles vähesed, see on kaheksa inimest, päästeti läbi vee.

²¹ Selle võrdkujuna päästab teidki nüüd vesi ristimisena, mis ei ole lihaliku rüveduse vabastamine, vaid puhta südametunnistuse töötus Jumalale Jeesuse Kristuse ülestõusmise kaudu.

²² Tema läks taevasse ja on Jumala paremal käel, talle on allutatud inglid ja võimud ja väed.

Jumalale elamine

¹ Kuna Kristus on kannatanud ihus, relvastuge teiegi sama mõtteviisiga. Sest kes maises ihus on kannatanud, see on lõpetanud tegemast pattu,

² nii et ta maises elus allesjäänud aega ei ela enam inimlike himude, vaid Jumala tahtmise järgi.

³ Sest te olete minevikus küllalt kaua aega elanud nõnda nagu paganad, kes Jumalat ei tunne: liiderlikkuses, himudes, purjutamises, orgiates, joomingutes ja tülgestavates ebajumalateenistustes.

⁴ Just seepärast on nad üllatunud, et te nendega ei ühine sellesamas hoolimatus ja metsikus elus, ja nad teotavad teid.

⁵ Nad peavad aru andma temale, kes on juba valmis kohut mõistma elavate ja surnute üle.

⁶ Just sellepärast on ka surnutele kuulutatud evangeeliumi, et nende üle mõistetaks kohut küll nagu inimeste üle lihas, aga nad elaksid nagu Jumal vaimus.

⁷ Kõigi asjade lõpp on lähedal. Seepärast olge valvsad ja mõistlikud, et saaksite palvetada.

⁸ Ennekõike olgu teil sügav armastus üksteise vastu, sest armastus katab kinni pattude hulga.

⁹ Olge üksteise vastu külalislahked ilma nurisemata!

¹⁰ Igaüks teenigu teisi selle andega, mille ta on saanud, nagu Jumala mitmekülgse armu head mapidajad.

¹¹ Kui keegi räägib, siis ta rääkigu nagu Jumala sõnul! Kui keegi teenib, tehku seda jõust, mida Jumal annab, et kõiges kiidetaks Jumalat Jeesuse

Kristuse läbi, kelle päralt on kirkus ja vägi igavesest ajast igavesti. Aamen.

Kannatamisest kristlastena

¹² Armsad, ärge imestage tulekuumuse üle, mis teid tabab, otsekui juhtuks teile midagi ebatavalist!

¹³ Vastupidi, olge rõõmsad, kui te saate osa Kristuse kannatustest, et saaksite olla rõõmsad tema kirkuse ilmumisel.

¹⁴ Önnistatud olete teie, kui teid pilgatakse Kristuse nime pärast, sest siis hingab teie peal kirkuse Vaim, Jumala Vaim.

¹⁵ Ärgu keegi kannatagu mõrvarina või vargana või muu kurjategijana või mässajana!

¹⁶ Aga kui keegi kannatab Kristuse pärast, siis ta ärgu häbenegu, vaid kiitku Jumalat selle nime eest.

¹⁷ Sest käes on aeg kohtumõistmisel alata Jumala kojast. Aga kui esmalt meist, missugune lõpp ootab siis neid, kes ei ole sõnakuulelikud Jumala evangeeliumile?

¹⁸ Ja,
„Kui juba õige pääseb vaevu,
mis saab siis jumalatust ja patusest?“

¹⁹ Sellepärast usaldagu need, kes kannatavad Jumala tahte kohaselt, oma hinged head tehes ustava Looja hooleks!

5

Kogudusevanematele ja noortele

¹ Seepärast ma julgustan kogudusevanemaid teie seas, olles ise kaasvanem ja Kristuse kannatuste tunnistaja ning osaline tulevases kirkuses:

² hoidke teile usaldatud Jumala karja ja vaadake selle järele mitte kohustuse pärast, vaid vabatahtlikult Jumalaga kooskõlas, mitte kasuahnelt, vaid innukalt!

³ Ärge võimutsege teile antud osa üle, vaid olge karjale eeskujuks!

⁴ Ja kui Ülemkarjane ilmub, saate kirkuse närtsimatu pärja.

⁵ Samuti nooremad, alistuge vanematele! Ja riietuge kõik alandlikkusega üksteise vastu, sest „Jumal paneb vastu kõrkidele, aga alandlikele annab ta armu“.

⁶ Seepärast alanduge Jumala vägeva käe alla, et tema teid omal ajal ülendaks!

⁷ Heitke kogu oma ärevus tema peale, sest tema hoolib teist!

⁸ Olge kained, valvake! Teie süüdistaja kurat käib ringi nagu mõirgav lõvi ja otsib, keda neelata.

⁹ Seiske talle vastu kindlalt usus, teades, et samasuguseid kannatusi peavad kandma kõik teie vennad ja õed kogu maailmas.

¹⁰ Aga kogu armu Jumal, kes teid on kutsunud oma igavesse kirkusesse Kristuses Jeesus, taastab, kinnitab, teeb tugevaks ja toetab teid, kui te üürikest aega olete kannatanud.

¹¹ Tema päralt olgu võim igavesest ajast igavesti! Amen.

Lõputervitus

¹² Siilase, minu arvates usaldusväärse venna abil olen ma teile kirjutanud mõne sõna julgustuseks ja kinnituseks, et see on tõeline Jumala arm, milles peaksite püsima!

¹³ Teid tervitab kogudus Paabelis, kes on valitud nagu teiegi, ja minu poeg Markus.

¹⁴ Tervitage üksteist armastuse suudlusega!

Rahu teile kõikidele, kes olete Kristuses!

**Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament,
Pühakiri kaasaegses eesti keeles
Estonian, Standard: Biblica® Vaba kasutusega Uus
Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles (New
Testament)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Eesti (Estonian, Standard)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™

Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

Creative Commons License

Uus Testament ehk Teos on tehtud kättesaadavaks Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 rahvusvahelise litsentsi (CC BY-SA) alusel. Litsentsi vaatamiseks külastage aadressi <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> või saatke kiri aadressile Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

„Biblica“ on Biblica, Inc. poolt registreeritud kaubamärk. Iga kord, kui kasutate Biblica® kaubamärki, peab teil olema Biblica, Inc. kirjalik luba. Teost võib kopeerida ja levitada seni, kuni te seda ei muuda ja jätate pealkirja selliseks, nagu see on, koos Biblica® kaubamärgiga. Teose muutmine või tõlkimine loob tuletatud teose, mis nõuab Biblica® kaubamärgi eemaldamist. Kui te avaldate tuletatud teose, peate loetlema tehtud muudatused kohas, kus inimesed neid näevad, näiteks veebisaidil. Samuti peate näitama, kust originaalteos pärineb: „Biblica, Inc originaalteos on tasuta kättesaadav veebisaididel www.biblica.com ja open.bible.“

Olenemata sellest, kas kasutate Teost muudatusteta või teete tuletatud teose, tuleb autoriõiguse avaldus kirjutada Teose/tuletatud teose pealkirjas või autoriõiguse lehele järgmiselt:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™

Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Oma tuletatud tööd pakkudes peate kasutama sama litsentsi (CC BY-SA) ja reegleid.

Kui soovite teavitada Biblica, Inc.-d seoses Teose tõlkimisega teie poolt, võtke meiega ühendust aadressil <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™, Audioväljaanne

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International
This New Testament, or “Work”, is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To see this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” is a trademark registered by Biblica, Inc. Any time you use the Biblica® trademark, you must have permission in writing from Biblica, Inc. You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is, which includes the “Biblica®” trademark. Changing or translating this Work will create a derivative work, which will require you to remove the Biblica® trademark. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Whether you use this Work without changes or make a derivative work, the copyright statement must be written on the title or copyright page of the Work/derivative work as follows:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™
Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also offer your derivative work using the same license (CC BY-SA) and rules.

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this Work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™, Audio Edition

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-01-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jan 2025 from source files dated 10 Jan 2025

0d5aa370-d36e-5ddc-b80e-fdfc67aca662